

Q. D. B. V.  
DISSERTATIO PHILOSOPHICA  
De

# CANDELA ARDENTE

*Quam*  
Cum suffragio Amplissimæ Facultatis  
Philosophicæ in Regia ad Au-  
ram Academia,

P R Æ S I D E  
VIRO MAX. REVER. AMPLISSIMO,  
DOMINO

MAG: IOHANNNE

IOH:IS THORWÆLE/

*Professore Physicæ Regio & Ordinario,*

h. t. Rectore Magnifico,

PRO GRADU

*Publicæ honorum disquisitioni ad diem*  
*xx Aprilis, A:o MDCCXXIX. in Audit.*

*Max. horis ante merid. solitis.*

Modestia, qua par est, subjicit

*S:æ R:æ Maj:is Alumnus*

JACOB MALLEEN, nylandus.

ABO.Æ, Impr. R. Acad. typ. E. Flodström.

REGIÆ ACAD. ABOENSIS  
RECTORI MAGNIFICO,  
VIRO

*Max. Rever. atq; Celeberrimo DOMINO,*

Mag: JOHANNI

JOH:is THORNDORF

Scientiæ Naturalis Professori Regio &  
Ordinario, Consistorii Academici Præ-  
sidi Gravissimo, Pastori & Præposito Ec-  
clesiæ, quæ Deo in Lundo colligi-  
tur, longe Meritissimo,

PATRONO & PROMOTORI  
PROPENSISSIMO.



*Non posse me insignem ingrati ani-  
Mecenates Magni, ob inusitatum  
immeritum nullo non tempore cumulatum  
submisso offerrem; quum alia magis idonea  
verentia occasio mihi non suppetat. Sere-  
xiguum adspiciatis munusculum & mihi, ut  
qui & supplex doveo, ut in annos bene mul-  
geatis, floreatis! & ad cineres usq; per-*

**Celeberrimorum No-**

*Cultor Hu-*

**JA COB**

VIRO

*Maxime Reuerendo Amplissimoq;*

DOMINO,

**Mag: JOHANNI**

**HARTMAN,**

Philosophiæ Theoreticæ Professori Re-  
gio & Ordinario, Amplissimæ Faculta-  
tis Philosophicæ Decano maxime Spe-  
ctabili, utriusq; Consistorii Adfessori  
Accuratissimo, Pastori & Præposito in  
Mândamâsi Vigilantissimo, ut Præcepto-  
ri hactenus ab ipso jam pulvere Scho-  
lastico Fidissimo, ita nunc

**PATRONO ac PROMOTORI  
INDUBITATISSIMO.**

*mi notam effugere iudicavi, si non vobis,  
prorsus favorem & beneficia, quibus me  
voluistis, exilem hunc ingenii mei foetum  
testanda in Vos debita pietatis mee & re-  
uis igitur vultibus chartaceum hocce & e-  
cœpistis, in posterum quoq; favere pergatis,  
tos sospites, felices & incolumes vivatis, vi-  
mansurus sum*

**minum Vestrorum**

*millimus*

**MALLEEN.**

*Admod. Rever. atq; Clarissimo Domino;*  
Dn. JACOBO JOHANNI RUSCH;  
*Past. & Præp. in Tenala Merit. faut. & ever-*  
*geta multis Nomin. colendo*

Item

*Plur. & Perquam Rever. Doctissimisq; Dominis;*  
*Præceptoribus olim maxime industriis, fidelis-*  
*simisq; iam vero fautoribus, benefactoribus at-*  
*que amici quovis amore ac honore per-*  
*petim prosequendis;*

Dn. JOHANNI CARPELIO;  
*Con-Rectori Scholæ Cathedralis Aboënsis*  
*vigilantissimo.*

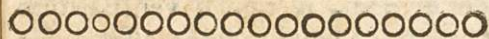
Dn. JOHANNI HORTELIO,  
*Ecclesiæ Fennicæ; quæ Aboæ est, ad Templum*  
*Cathedrale, Sacellano laudatissimo.*

Dn. JACOBO CHYTRÆO;  
*Sacellano ibidem dignissimo.*

**V**obis, *Adm. Plur. & Perquam Rever. Viri;*  
*Disertationem hanc Gradualement, de Candela*  
*Ardente; in debita observantia & grati er-*  
*ga Vos animi pignus, sincero cum voto con-*  
*junctam, ut Ardentium instar Candelarum au-*  
*ditoribus vestris doctrina bonisq; operibus, feli-*  
*cissime plurimos per annos luceatis; atq; tan-*  
*dem in cælis sicut stelle in seculum & æternita-*  
*tem splendatis! reverenter & officioso dedicat*  
*& offert*

Nominum Vestrorum

*Æstimator Perpetuus*  
Autor & Respondens



Σύν τῷ Θεῷ.]

§. I.



Specimen in-

genii alterum qua-  
lecunque, quum in  
physicis edere semel  
constituerim, præ-

sens hæcce materia de *CANDELA AR-  
DENTE*, mihi præ ceteris arrisit, cum  
ob quotidianum usum & domesti-  
cum commodum, quod nullo fere  
non tempore ad hominem inde pro-  
venit; tum quod neminem ex pro-  
fesso, ut ajunt, de eadem hæctenus  
A egisse

egisse animadvertissem, ne audivissem quidem, & tamen ventilatione Academica haud indigna esset visa: praesertim quoniam satis ampla haec offerat se ansa variis de rebus physice disputandi, suamque artem & Martem, si quae adsint, luculenter prodendi. Mihi vero nunc, cui temporis, quod valde angustum; ingenii, quod perexiguum; fortunarumque mearum, quae tenuissima; ratio est habenda, singula quae circa hanc materiam dici possunt, enucleare aut pluribus persequi non licet. Proinde praecipua tantum momenta, eaque quam fieri potest brevissime jam attingere conor, certam & indubitam fovens spem, Te, Candide Lector, ex innato humanitatis debito, proque solito favore, haec ut ut accelerata potius, quam studiose expolita atque elaborata, quae jam in chartam effudero, de meliori nota Tibi commendata habiturum.

§. II.

SI sueta, & jam ab antiquissimis fe-  
re temporibus in disputationibus  
conscribendis recepta methodo, in  
materiæ præsentis elaboratione per-  
gendum sit; alienum utiq; ab insti-  
tuto nostro non videbitur, in nata-  
les vocum, quas frontispicium dis-  
sertatiunculæ nostræ præfert, in li-  
mine statim inquirere. Sed quum  
utrumq; vocabulum adeo notæ sit  
originis, ut neminem, nisi plane in  
lingua romana hospitem fugere que-  
at; remur operam nos lufuros, no-  
dumque in scirpo quasituros, si in  
his inquirendis immoraremur: mul-  
to vero satius atqve consultius nos  
facturos, si, quæ minoris sunt mo-  
menti, silentii peplo involverimus,  
rectaq; ad scopum properaverimus  
via; notantes omnium primo, quot  
*Candela Ardens* constet partibus. Tres  
autem in *Candela* dari partes, easq;  
diversissimarum a se invicem mate-  
riarum, ignem nempe, sebum &

A s

line

4  
lin-teum in propatulo est. Harum una quæq; ad essentiam & constitutionem Candela Ardentis adeo est necessaria, ut quacunque illarum demta, mox toto simul & nomine, & omine, seu usu, quem alioquin præstare debet, si destinatum obtinebit finem, privetur. Finis enim Candela Ardentis proprius atq; genuinus hic est: ut nocturnis temporibus solis subeat vicem, hominesq; in tenebris versantes singulari vi, sine molestia tamen, illuminet, quo sic opera sua, quæ die, brumali præsertim tempore, brevitatis causa intermittunt, ea nocte intra domos suas ad lumen Candela Ardentis per lucubrationes revocare ac implere possint. Est itaq; *Candela Ardens composita ex tribus alienissimis ab invicem materiis, confecta, ut homines illuminet.*

§. III.

**I**gnem in paragrapho superiori, primo siquidem nominavimus loco, de



de eo quoq; nunc primum nobis e-  
rit agendum. Ambiguitates nomi-  
nis ejusdem, quæ, cum apud Theo-  
logos, tum Philosophos passim oc-  
currunt, alto nunc, ob propositam  
nobis brevitatem, præterimus silen-  
tio, innuentes propriam atque ge-  
nuinam ejus acceptionem, dum phi-  
losophi statuunt esse peculiare Ele-  
mentum, quod est subtilissimum,  
levissimum, continuo motu effica-  
cissimum, in terra & supra terram  
existens, a Deo in principio ad uni-  
versi integritatem mistorumq; con-  
stitutionem creatum. Is vero qui in  
ardente conspicitur candela, de quo  
igne nunc inprimis disquirere nostri  
est instituti, non est ignis purus &  
elementaris; sed impurus & vul-  
garis, alias focalis, culinaris, mini-  
sterialis, usualis, &c. dictus: quia  
in foco & culina usui nostro quoti-  
die inservit, holocaustaq; nostra  
hieme frigore urgente calida & il-  
luminata reddit. Quum autem ele-  
mentaris a vulgari non nisi acciden-  
ta-

taliter differat; adeo ut ignis vulgaris etiam elementaris sit, alienis tantum qualitatibus per accidens immerfus: vix alienum aut inconueniens arbitramur, si obiter heic loci præcipua quædam ignis attributa, quibus a reliquis Elementis est distinctus, certasq; suas obtinet operationes consideramus.

§. IV.

**A**d primum igitur ignis attributum quod attinet, diximus id supra, summam esse subtilitatem: subtilis enim quid igne? qui cuncta mundi corpora, etiam densissima penetrat, eorumque substantias, alioquin satis solidas intime permeat; sicq; corporibus se miscendo eadem motu suo, de quo dicemus infra, vivificat, illuminat & calorem æstumque animalibus excitat.

**S**ecundum ignis attributum est summa levitas, cuius beneficio miro conanime ascendit & ad loca indeterminata sursum tendit. Unde tamen cum Scaligero, Scharfio, pluribusq; aliis concludere, ignem elementarem supra sphaeram aëream & sub concavo lunæ existere, propriumq; ibi locum vel sedem patriam habere, ideoq; ascendendo certum & determinatum locum appetere, veritati plane contrarium est.

## S. VI.

**T**ertium & ultimum ignis, in data definitione, attributum est perpetua mobilitas, qua ex se ipso placide movetur & singulari vi atq; efficacia alia movet corpora. Unde quoque haud dubie primum mobile appellatur. Atque ex hoc motu  
jam

jam singuli, qui vulgo igni adscribi solent, effectus unice pendent, adeo ut hujus hypotheseos ope, omnium, quæ vi ignis fiunt, ratio facillime reddatur. Ut clarior evadat res, paucis considerabimus calorem, quem Peripatetici aliiq; ex veteribus Philosophis, quos sequuti sunt Scholastici, in igne existimarunt similem esse ei, quem sentimus, hoc imprimis utentes argumento: ignem non posse nobis conferre, quod non habet, ideoq; habere calorem, quem in nobis excitat. Verum si hoc rectum esset argumentum, oporteret dicere in acu, qua pungimur, esse dolorem, quandoquidem nobis punctione dolorem creat: quod tamen nemo dixerit, oporteret quoq; sentire, adeoq; inter animalia reponi, si calori, quem sentimus, similem haberet. Est igitur calor ignis nihil aliud, nisi vehementior inconspicuarum particularum quaquaversum agitatio. His præmissis I. Negamus ignem esse causam

causam efficientem proximam caloris, quem ad ignem sedentes sentimus; sed remotam, quoniam immediate in mentem nostram non agit, verum nervos duntaxat nostros movet, atq; ex hujus motus occasione calorem, ex instituto omnium rerum Opificis, sentimus. Quam ob rem autem fiat, ut commoto corpore ita percellatur mens, nulla ratio nobis occurrit, præter Dei voluntatem. II. Statuimus cum Philosophis recentioribus omnem omnino calorem in vario motu situm esse, quo fit ut particulae corporum vehementissime quaqua versum agitatae divellantur, & alias etiam admotorum divellant: vix enim quidquam est, quod vim ignis diu ferre queat, quin dissolvatur, hoc est varie dividatur. Hanc assertionem nostram varia probant experimenta: cum enim fricamus invicem manus antea frigidas, calescunt, quia particulae quibus manus nostrae constant & potissimum cutis incipiunt move-

ri, quo fit, ut concutiantur nervi,  
caloremq; sentiamus. Similiter a-  
lia corpora si ferrum ferro, lignum  
ligno, lapidem lapide vehementer  
& diutius teramus, divellimus attri-  
tione eorum partes, eaq; admo-  
ta manibus nostris calida esse senti-  
mus. Calcem etiam motu calidam  
fieri novimus; addito enim liquo-  
re cujus particulae moventur & po-  
ros calcis subeunt, ita divelluntur  
ut subito effervescent. Ad oculum  
quoque hoc apparet ex motu aquae  
fervescentis, cum enim vehemen-  
tissime movetur, tum acerrime urit.  
Ut plura huc facientia, ob propo-  
sitam brevitatem, nunc taceamus.  
Simile quoque iudicium de ceteris  
sensilibus qualitatibus esto; nimi-  
rum quod absurdum sit fingere id  
esse in re mere corporea, quod in  
mente nostra sentimus.

## §. VII.

**J**am de igne vulgari seu usuali se-  
pa-

paratim dicemus, qui sese triplici  
 sub specie & differentia nobis offert.  
 Una flammea est, altera carbonaria,  
 tertia fumosa vel vaporosa. Qua-  
 rum plures in ardente cernuntur  
 candela. Flammea species est ignis  
 ille subtilis a candela, utpote mate-  
 ria crassiori ascendens, figuram co-  
 nicam ideo representans, quoniam  
 aer latera flammæ cingens ejus qua-  
 quaversum diffusioni valide satis re-  
 sistit & particulas illius ita cogit, ut  
 in acumine junctæ sursum tendant.  
 Carbonaria vero est ignis rubens in  
 elychnio, seu in materia crassa si-  
 tus, similem evolandi aut se in æ-  
 re expandendi libertatem cum flam-  
 ma non habens, quia densitas mate-  
 riæ, in qua situs est & constrictus  
 quasi retinetur, exitum & evolutio-  
 nem igniculorum quadantenus im-  
 pedit, paullatim tamen, una cum  
 materia sua cui insunt per & cum  
 flamma in fumum & auras abeunt,  
 novis subinde in locum, ex adustione  
 candelæ, succedentibus. Fumosa i-  
 gnis

is

gnis species vel vaporosa optime  
conspicitur in lignis fere extinctis  
vel ad combustionem accensis, in  
fimo & aqua tepida vel calefacta, a-  
liisq; ignem foventibus corporibus  
naturalibus, antequam erumpit in  
flammam, vel omnimode loca dese-  
ruerat humida. Hæc de tribus ignis  
vulgaris speciebus breviter dicta sun-  
to. Paucissimis etjam observabimus,  
quomodo accendatur, alatur & ex-  
stinguatur. Generatur ignis per mo-  
tum sive conflictum; item medio  
vitri gibbosi, quod soli opponitur.  
Alitur maxime particulis sulphureis,  
salivis, oleaginosi & bituminosi a-  
liisq; corporibus terrestribus. Se-  
mel accensus conservatur in suo pa-  
bulo & fomento, quo dum susten-  
tatur majori, eo copiosior adcre-  
scit per flammam, similiq; modo de-  
crescit, non per evanescentiam sive  
annihilationem, sed per dispersio-  
nem & priora repetendo loca. Ex-  
stinguitur tandem non modo I. per  
se deficiente pabulo sive alimento i-  
do-



doneo, verum etiam II. impediendo  
 aëris accessum; videtur quippe in-  
 esse aëri nescio quid sulphureum &  
 nitrosum, quod flammæ etiam & i-  
 gni subtilius alimentum suppeditat:  
 & licet in loco clauso non desit pror-  
 sus aër, nisi tamen is aër cum aper-  
 to aëre per aliquod foramen con-  
 junctus sit, ut exire & redire possit,  
 materia incensa exstinguitur, quam-  
 vis in aperto aëre ignem semel con-  
 ceptum, donec tota absumatur, con-  
 servare soleat, experimur hoc in can-  
 dela in vitreo vase ardente, si accu-  
 rate vas clausum sit, ut nullus subi-  
 re possit aër, brevi exstinguitur. Nec  
 non III. suffocando vel comprimendo  
 motum: ut enim motus sine i-  
 gne, ita nec ignis sine motu unquam  
 esse potest.

§. VIII.

**P**ars altera Candelæ ardentis con-  
 stat materia quadam pingui & olea-  
 gino-

ginosa, quæ sebum plerumq; est vel  
 cera. Ambo cum ad concipiendum  
 tum ad fovendum ignem flammæ  
 aptissima alimenta; quia præprimis  
 scatent sulphure, quod ex unanimi  
 Physicorum sententia quam facillime  
 concipit flammam, conceptamque  
 servat donec omnis materia consumpta sit. Sulphur vero cum sebo,  
 tum ceræ inesse vel ex ipso candelæ  
 extinctæ nidore, ut nihil de ceteris  
 ejus præsentia indicis dicamus, satis  
 superq; animadvertimus.

### §. IX.

**T**ertiam & ultimam candelæ ardentis partem, constituit materia illa crassior & terrestris, linteum nempe vel gossipion: ex quibus, ceu maxime idoneis habilibusque ignis usualis nutrimentis, ellychnia imprimis confici solent. Ignem vero facile si concipiant ardeantque sicca sint & arida necessum est. Qvip

pe cum aqueum non amet alimen-  
 tum ignis, vix comburi possunt, quo-  
 rum pori multa turgent a qua, quæ  
 quia difficulter inde expellitur, trans-  
 itum igniculorum retardat & impe-  
 dit. Neque tamen illi nos sumus,  
 qui inflammabilitatem ellychnio ob  
 solam siccitatem convenire statua-  
 mus: Nam Oleum; Naphtham, Vi-  
 num, Sulphur liquefactum ignem ex-  
 cipere videmus, nihil minus siccum,  
 quam hæc: quin potius certa nos  
 firmaq; tenet opinio virtutem heie  
 itidem elucere sulphuris, cujus ope  
 & beneficio cum candela, tum cete-  
 ræ combustiles materiæ ardent atq;  
 illuminationi inserviunt.

S. X.

**D**elineatis sic breviter partibus  
 Candela: Ardentis, ultimo nobis de-  
 monstrandum venit, qua ratione ma-  
 teria illa olaginea ad flammam per-

venit, præterq; naturam suam sursum tendit: An id fiat per adtractionem ignis, vel per impulsum. Prius quidem suo statuisse videtur tempore Clarissimus *Joh. Scharfius*, dum igni adtractivam quoque vim tribuit, \*) & hodiernum hoc vulgo credi novimus: At qui facile credit, facile decipitur. Huic enim opinioni tanto minus assentire volumus, quanto sumus certiores, nullam in tota rerum natura veram & proprie dictam adtractionem dari; sed omnes omnino motus, quos natura nobis exhibet, per solam fieri impulsionem, quæ unica est via, per quam nitide concipimus unum corpus aliud posse movere, quæ facile ex impenetrabilitate materiæ, de qua inter omnes constat, deducitur. Atque hæc veritas, non quidem heri aut hodie primum, sed jam pridem innotuit: sed quia non perspecta fuit, nec satis inde emergentes consequentiæ ad trutinæ examen revocatae, crediderunt Philosophi antiquiores, impossibile

\*) *in Manual. Phys. p. m. 751*



ex quibus hæc Candela conflata est. His ita positis, facillimum est intellectu, quod novæ ab ellychnio FG assidue egredientes particulae, dum ab igne moventur & agitantur sursum versus tendere, priores tangant & impellant: quæ vicissim, quia multo celerius aguntur, quam occurrentes iis aëris particulae, quæ paratæ erant ad descendendum in locum flammæ, eas repellunt, ideoq; ab iis impediri deinceps non possunt, quominus ulterius pergant versus H, ubi paullatim agitationem suam deponunt, sicque vertuntur in fumum. Qui fumus nullum in toto aëre locum reperiret, quia nullibi vacuum est, nisi, prout egreditur ex flamma, tantundem aëris versus ipsam circulari motu regrederetur. Nempe dum fumus ascendit ad H, pellit inde aërem deflectere versus J & K, per lineas similes aut æquivalentes iis quæ hic describuntur, qui aër occupaturus locum ejus, qui primo motus est, ad flammam accedit, &

lam.

lambendo summitatem candela B, ac ra-  
 dices ellychnii F, multas materiae  
 oleagineae particulas, vi ignis agitas  
 per ellychnium secum adducit. Atque  
 ita flamma debet assidue renovari, ut  
 conservetur, & non magis eadem  
 manet, quam flumen, ad quod no-  
 vae semper aquae accedunt. Ex dictis  
 iam luculenter constare arbitramur  
 sebum vel seram superiora versus  
 flammam petere; non ob adtractio-  
 nem, quae nulla est, sed ob solam  
 impulsionem. Quocirca pluribus  
 nunc proferendis super-  
 sedemus.

Μὲν τῶ οὐ δόξα.



Til

Herr Candidaten MALLEEN,

Då han uti Kongl. Acade-  
mien i Ubo

Pro Gradu Magisterii Dilputerade

**E**n I ha'n twissadt hur man i sin  
hidrne-hyttä /  
Bör genom Minnes hielp sig sam-  
ka mycket gode :  
Har en berömlig drift på nytt i an-  
nat mått /

Ehr fördt / att wissa hwad Ehr sijn för-  
mär till nytta.

Så bör thet se / att hwar städz söker  
annars bästa /

Och wäl är then som så sin unge-  
dom wänder an /

Att han till Herrans lof / kan så  
sitt Fäders land

Med tiden främja / att han tjäna kan  
sin nästa.

Ett



esse rationem reddere omnium e-  
 jusmodi motuum per *solam* impul-  
 sionem: ideo coacti sunt in Phi-  
 losophiam res invehere multum qui-  
 dem speciosas, ut *adractionem, sym-  
 pathiam, antipathiam, fugam vacui, &c.*  
 Sed reipsa chimæras: quærentibus  
 enim quid sint? responderunt esse  
 qualitates occultas. At qualitas oc-  
 culta, si bene pensentur vocabula,  
 est aliquid prorsus ignotum, cujus  
 ratio genuina, operandique modus  
 est inexplicabilis, adeoq; frustra qua-  
 ritur; itaque multo melius respon-  
 dissent, si pro tot ambagibus verbo-  
 rum se, quare hæc fiant, nescire,  
 nec posse conjicere dixissent. Non  
 igitur immerito inanes ejusmodi vo-  
 culas in Physicis admittendas esse  
 negant atque pernegant Neoterici.  
 Quo vero pacto omnes isti motus,  
 quos illi ex suis qualitatibus occultis  
 derivarunt, per impulsum veri-  
 us atque clarius explicentur, & longum  
 & alienum esset hæc declarare.

B

Quam

Quam ob rem volumus Lectorem, hujus sciendi cupidum, ad acutissimorum recentioris aevi Philosophorum Opera Physica ablegare, ex quibus sufficienter satis hac de re edocebitur, nosque propius vicissim ad quaestione[m] supra propositae ventilationem accingere. Ex dictis igitur liquet nos sentire, liquorem materiae oleaginosae ad alendam flammam ascendere, non per attractionem, ut communis est opinio; sed per impulsum: necessum vero est, ut validas in medium nunc afferamus rationes, quibus hanc sententiam nostram stabilimus. Quo itaque veritas hujus rei pateat clarius, consideremus Candelam Ardentem, qualis heic adumbratur A B, supponamusque in pleno illam esse, quum vacuum detur nullibi: ponamus quoque in super in omni spatio C D E, per quod ejus flamma se extendit multas volitare particulas materiarum

ex

Etz mehr än säkere hopp till thesse vägs  
ge stycken /

Ehrt Lärda Wärdt ofz gemed allas  
nöje lär.

Ly har min plicht förmädt en kleen  
och swager sår /

Att här med önska Ehr till alt en  
framgång mycken.

Prästskulla  
den 8 Apr.  
A:o 1729.

Således uttrade sin  
sägnað och wälmen-  
sa önskan

LORENTZ JOH. ÖSSÖ.

Till  
Philosophiæ Candidaten

Herr JACOB MALLEEN,

Så han wid Kongl. Academien i Ups  
berömligen disputerade pro Gradu

Om

Brinnande och löfande Lius.



ha en, Herr Candidat, wist alt för  
flitigt läst  
Wid Lius, och ofta sedt, hur thet af els  
den jäst;

Ly Edert werck nu är om Brinnande  
ett Lius,

Som, hålft om winter-tid, uptånds i  
hwarje hus.

Thalen förthenfull wist Ehr tagit Lius till  
ämne

Att nu här skrifa om, thet J of almdant  
lämne;

Emedan Lius Ehr lyst så ofta i Ehr  
flit,

Så J för Lærdom stads haft rätt beröm  
lig nit.

Thet skrifs em Judasold; när Sabbats  
gård all anlände,

Ther Lampor, Vlof och Lius i sina hus up  
tände:

Swar med the större tjenst sig mente  
Gud bete,

Ju flere brinnand' Lius man hos them  
tå fick se.

Och thet med mycken skick och wantro the  
alt gjorde,

Ej någon annan them än husmor tända  
torde:

Thet stulle ändå stie hos hög så wäl  
som låg,

Fast han ei ägde mer, än han i Lius nu  
låg.

Men

Men hroad I Lius ha'n bränt, thet stedt af  
Lärdomslängtan,  
Thee efter ha'n I haft rått en berömlig  
trängtan;  
På thet I tända skull Ett wittra Lär-  
doms Lius,  
Som fremdels lysa må uti Guds Berg  
och hus.  
Dch som I mände nu båd' dygd och lärdom  
lysas,  
Så må I en gång ock som Lius och Lychta  
lysas  
I Guds Församling här; och sidst som  
Himlens Sol,  
Dch såsom Stiernor all få skina för Guds  
Stol!

i hast af  
JOH. M. GRÄN

Cl.